

KEPENTINGAN MEMAHAMI FAKTA KES DALAM PROSIDING KEHAKIMAN: ANALISIS DARI PERSPEKTIF KEHAKIMAN ISLAM

*(The Importance of Understanding the Facts of Cases in
Judicial Proceedings: An Analysis from Islamic Judicial
Perspective)*

Mohd Badrol Awang
badrolawang@unisza.edu.my

Fakulti Undang-undang & Hubungan Antarabangsa,
Universiti Sultan Zainal Abidin (UniSZA).

Rujukan makalah ini (*To cite this article*): Mohd Badrol Awang. (2022).
Kepentingan memahami fakta kes dalam prosiding kehakiman: Analisis
dari perspektif kehakiman Islam. *Kanun: Jurnal Undang-undang
Malaysia*, 34(2), 201-224. [https://doi.org/10.37052/kanun.34\(2\)no2](https://doi.org/10.37052/kanun.34(2)no2)

Peroleh: Received:	17/1/2022	Semakan: Revised	1/6/2022	Terima: Accepted:	28/6/2022	Terbit dalam talian: Published online	5/7/2022
-----------------------	-----------	---------------------	----------	----------------------	-----------	--	----------

Abstrak

Kepentingan memahami fakta (*fiqh al-waqi'*) telah banyak dibincangkan oleh sarjana perundangan Islam dalam kajian mereka mengenai teori perundangan Islam. Dalam ruang lingkup teori perundangan Islam, pemahaman fakta telah diterima sebagai komponen penting bagi amalan ijihad dan diiktiraf sebagai justifikasi yang sah untuk pembaharuan ijihad. Bertitik tolak daripada pernyataan di atas, namun dalam konteks yang berbeza, makalah ini membincangkan konsep dakwaan (*al-da'wa*) dan kepentingan memahami fakta kes dalam prosiding Kehakiman Islam. Kajian perpustakaan bersifat doktrin ini membuktikan bahawa, dalam prosiding kehakiman Islam, pemahaman tentang fakta kes adalah sangat mustahak. Kegagalan dan kelalaian untuk memahami fakta kes akan mempengaruhi ketepatan sesuatu keputusan kehakiman dan boleh membawa kepada ketidakadilan. Selanjutnya, makalah ini menegaskan bahawa jenis fakta yang perlu diambil kira dan difahami oleh hakim perbicaraan tidak terhad pada fakta langsung kes, malah keadaan dan

realiti semasa kehidupan masyarakat juga perlu diambil kira. Akhirnya, makalah itu menegaskan bahawa keperluan untuk memahami fakta kes memerlukan usaha ijihad yang mesti dijalankan oleh semua hakim tanpa mengira status mereka sebagai mujtahid atau muqallid.

Kata kunci: Memahami fakta, Prosiding Kehakiman Islam, fakta kes, al-da'wa, ijihad kehakiman, hakim

Abstract

The importance of understanding the factual reality (fiqh al-waqi') of a case has been extensively discussed by Muslim jurists in their deliberation of Islamic legal theory. It has been accepted as an important component of the practice of ijihad and recognized as a valid justification for the renewal of ijihad. In light of the above, yet in a different setting, this paper discusses the concept of al-da'wa and the significance of understanding the fact of a legal dispute (fahm al-da'wa) in Islamic judicial proceedings. It examines the significance of fahm al-da'wa by the trial judge in judicial proceedings. This doctrinal research finds that understanding of facts of the cases assumes a very critical position in judicial proceedings, the laxity of which affect the propriety of judicial decisions and thus lead to injustice. Further, the paper argues that the kind of facts that need to be ascertained and understood by trial judges are not limited to the specific and direct facts of the cases, rather, the general circumstances and the reality of the living conditions of the times need consideration as well. Finally, the paper avers that the obligation to understand the facts of the cases necessitates a kind of undertaking in the nature of ijihad which is to be carried out by all judges regardless of their status, whether they are mujtahid (jurist) or muqallid (imitator).

Keywords: Understanding of Facts, Islamic Judicial Proceedings, facts of cases, al-da'wa, Judicial Ijihad, judges

PENGENALAN

Dalam sesuatu prosiding kehakiman, terdapat tiga unsur penting yang mesti ditangani oleh seseorang hakim sebelum sesuatu keputusan kehakiman dapat dibuat. Unsur-unsur tersebut ialah unsur fakta kes, unsur pembuktian, dan unsur undang-undang yang terpakai terhadap

kes yang dibicarakan.¹ Kenyataan ini menunjukkan fakta tuntutan (*al-da'wa*) sebagai salah satu komponen yang perlu ditangani oleh hakim semasa menjalankan prosiding kehakiman. Para hakim tidak akan dapat memutuskan kes kehakiman sehingga fakta kes tersebut telah difahami secara jelas dan komprehensif.² Hanya dengan pemahaman yang jelas akan memungkinkan hakim untuk mengaplikasikan fakta kepada undang-undang yang telah dikenal pasti terpakai kepada kes yang dibicarakan. Memandangkan kepentingannya ini, maka kajian semasa membincangkan konsep tuntutan (*al-da'wa*) dan peri pentingnya memahami fakta kes dalam prosiding kehakiman. Perbincangan berkaitan dengan fakta kes adalah sangat penting bukan sahaja disebabkan fakta itu merupakan elemen asas dalam proses perbicaraan, malahan pemahaman fakta itu sendiri adalah sangat berpengaruh dalam proses membuat penghakiman. Diharapkan perbincangan kajian ini dapat memberikan gambaran mencukupi tentang kepentingan memahami fakta kes dan jenis fakta yang perlu dipertimbangkan oleh hakim ketika mengadili kes kehakiman. Di samping itu, kajian ini juga menunjukkan bahawa usaha untuk memahami fakta kes kehakiman merupakan usaha bersifat *ijtihad* yang mesti dilakukan oleh hakim bicara sama ada ia seorang mujtahid atau *muqallid*.

KONSEP DAKWAAN (*AL-DA'WA*) DALAM KEHAKIMAN ISLAM

Al-da'wa dalam bahasa Arab bermaksud tuntutan atau pertuduhan.³ Mengikut *Kamus Dewan*, perkataan dakwaan dalam bahasa Melayu bermaksud aduan yang dikemukakan kepada hakim yang berbentuk tuduhan atau tuntutan. Dakwaan juga diertikan sebagai sesuatu yang dinyatakan atau dikemukakan supaya diterima sebagai satu kebenaran atau kenyataan.⁴ Para Sarjana perundangan Islam telah memberikan pelbagai takrifan kepada perkataan *al-da'wa* ini.⁵ Muhammad Na'im Yasin, setelah membincangkan pelbagai definisi *al-da'wa* yang dikemukakan

¹ Capurso, Timothy J. (1998). How judges judge: Theories on judicial decision making. *Law Forum*, 29(1), 9.

² Ibn al-Qayyim al-Jawziyyat. (2006). *I'lām al-Muwaqqi'īn*, bil.1.Kaherah: Dar al-Hādīth, hlm. 75.

³ Sa'dī Abū Jayb. (1988). *al-Qāmūs al-Fiqhī*. Damshiq: Dār al-Fikr, hlm. 130.

⁴ <https://prpm.dbp.gov.my/cari1?keyword=dakwaan>. Diakses pada 23 Mei 2021.

⁵ Himpunan definisi *al-da'wā* daripada empat Mazhab dapat diperoleh dalam Mahmud Muhammad Nasir Barakat. (2007). *Al-Sultah al-Taqdīriyyah li al-Qadi fi al-Fiqh al-Islami*. Amman: Dar al-Nafais, hlm. 180.

oleh sarjana perundangan Islam. Beliau telah mendefinisikan *al-da'wa* sebagai “kata-kata yang diterima atau apa-apa sahaja yang mengambil tempat perkataan dalam prosiding kehakiman yang memberi maksud bahawa seseorang itu sedang menuntut hak untuk dirinya sendiri atau untuk orang yang diwakilinya”.⁶ Takrifan ini kemudiannya telah diterima oleh ramai sarjana perundangan Islam sebagai takrifan yang paling menyeluruh kerana telah mengetengahkan ciri-ciri sebenar *al-da'wa* dalam konteks praktikalnya.⁷

Penelitian terhadap takrifan ini mendapati bahawa takrifan ini telah menjelaskan unsur-unsur dakwaan yang utama. **Pertama**; bahawa *al-da'wa* mesti dibuat dalam bentuk perkataan atau tulisan ataupun isyarat-isyarat yang dapat difahami. **Kedua**; bahawa *al-da'wa* mesti dibuat dalam prosiding kehakiman, dan **ketiga**; *al-da'wa* itu mesti memenuhi semua syarat yang ditetapkan oleh undang-undang untuk menjadi tuntutan yang sah.⁸

Berdasarkan takrifan ini, tujuan seseorang memulakan sesuatu tuntutan atau pertuduhan adalah untuk menuntut atau melindungi hak atau kepentingannya terhadap seseorang yang lain. *Al-da'wa* boleh dibuat oleh orang yang berhak kepada hak atau kepentingan tersebut sendiri atau oleh wakilnya kepada Mahkamah. Walau bagaimanapun, untuk membolehkan sesuatu *al-da'wa* diiktiraf oleh Mahkamah, *al-da'wa* tersebut mestilah memenuhi syarat-syarat yang ditetapkan oleh undang-undang.

Selanjutnya, dengan mendefinisikan tuntutan atau tuduhan (*al-da'wa*) sebagai “kata-kata yang diterima atau apa-apa sahaja yang mengambil tempat perkataan dalam prosiding kehakiman yang memberi maksud bahawa seseorang itu sedang menuntut hak untuk dirinya sendiri atau untuk orang yang diwakilinya” secara positifnya menunjukkan bahawa

⁶ Muḥammad Na‘īm Yāsīn. (2005). *Nazariyyah al-Da‘wā bayna al-Sharī‘ah al-Islāmiyyah wa Qānūn al-Murāfa‘āt al-Madaniyyah wa al-Tijāriyyah*. Jordan: Dār al-Nafā‘is, hlm. 75-84.

⁷ Mahmud Saedon A. Othman. (1996). *An Introduction to Islamic Law of Evidence*. Shah Alam: HIZBI, hlm. 20-21, Mat Noor Mat Zain. (2004). *Pendakwaan dalam Islam. Al-Syariah: Kehakiman Islam*, diedit oleh Siti Zalikah Md. Nor & et al. Kuala Lumpur: Dewan Bahasa & Pustaka, hlm. 99, definisi ini telah dinyatakan dalam Maḥmūd Muḥammad Naṣīr Barakāt, (2007). *Al-Sultah al-Taqdiriyyah li al-Qadi fi al-Fiqh al-Islami*, hlm. 180.

⁸ Untuk mengetahui syarat-syarat tuntutan atau pertuduhan yang sah, rujukan boleh dibuat kepada Maḥmūd Muḥammad, *al-Sultah...*, hlm. 180-201, Mahmud Saedon, *to Islamic Law of Evidence*, hlm. 23-25; dan Mat Noor. (2004). *Pendakwaan dalam Islam*, hlm. 101-105.

tuntutan atau pertuduhan merupakan suatu himpunan fakta perkara yang telah terjadi antara pihak-pihak. Secara logiknya, sesuatu tuntutan atau pertuduhan semestinya didahului oleh penceritaan berbentuk perbuatan atau perlakuan ataupun perkataan yang membawa kepada tuntutan atau pertuduhan itu. Dari segi praktikalnya, sesuatu tuntutan atau pertuduhan hanya akan timbul apabila dua atau lebih individu berinteraksi antara satu sama lain atau apabila seseorang telah melanggar hak atau kepentingan masyarakatnya.⁹ Oleh itu, tindakan memulakan tuntutan atau pertuduhan adalah satu proses pembentangan dan pembuktian fakta tertentu yang relevan untuk pertimbangan mahkamah bagi memutuskan hak atau pertanggungjawaban pihak-pihak dalam tindakan tersebut.

Sokongan kepada pernyataan bahawa tuntutan (*al-da'wa*) adalah merupakan persoalan fakta dapat diperoleh daripada sabda Rasulullah SAW seperti yang diriwayatkan oleh Ummu Salamah bahawa Rasulullah SAW bersabda:

Kamu telah bertikai di hadapanku. Mungkin ada di antara kamu yang lebih petah berhujah (memberi keterangan) daripada yang lain. Lalu aku menghukum berdasarkan apa-apa (keterangan) yang aku dengar daripadanya. (Ingatlah) jika aku memutuskan apa-apa untuknya daripada hak saudaranya, dia tidak sepatutnya menerima itu, kerana aku telah memotong baginya sebahagian dari Neraka.¹⁰

Kenyataan Rasulullah SAW bahawa Baginda memutuskan pertikaian berdasarkan apa-apa yang Baginda telah dengar daripada pihak-pihak bertikai menunjukkan bahawa Rasulullah SAW memutuskan sesuatu pertikaian berdasarkan apa-apa yang Baginda ketahui tentang fakta dan bukti yang telah dikemukakan oleh pihak-pihak di hadapannya.¹¹ Pembentangan fakta-fakta tuntutan (*al-da'wa*) dan buktinya telah diwajibkan oleh Rasulullah SAW dalam hadis lain yang diriwayatkan oleh Ibn 'Abbas yang mengatakan bahawa:

⁹ Steven J. Burton. (1995). *An Introduction to law and legal reasoning*. United States of America: Aspen Law & Business, hlm. 11.

¹⁰ Muslim al-Naysābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim: Kitāb al-'Aqḍīyah, ḥadīth*, no. 1713, jil. iii, hlm. 149.

¹¹ Ruzman Md. Noor, (2008), Penulisan Teks penghakiman dari aspek keterangan di mahkamah syariah. *Penulisan teks penghakiman di mahkamah Syariah*, diedit oleh Ruzman Md. Noor. Kuala Lumpur: Penerbit Universiti Malaya, hlm. 53.

Jika tuntutan manusia dibenarkan atas dasar dakwaan semata-mata, nescaya seseorang kamu akan menuntut nyawa dan harta benda orang lain, tetapi sumpah itu harus diambil oleh orang yang didakwa.¹²

Pengertian dua hadis di atas menunjukkan bahawa suatu tuntutan (*al-da'wa*) pada hakikatnya merupakan suatu pernyataan tentang fakta yang membawa kepada tindakan di mahkamah. Sehubungan ini, kewujudan fakta adalah merupakan asas untuk memulakan tuntutan hak atau kepentingan yang diiktiraf oleh undang-undang. Oleh itu, tuntutan (*al-da'wa*) pada asasnya ialah fakta. Walau bagaimanapun, tuntutan (*al-da'wa*) mesti disokong oleh bukti yang mencukupi sebelum dapat dibenarkan oleh mahkamah.

KEPENTINGAN MEMAHAMI FAKTA KES DALAM PROSIDING KEHAKIMAN

Memahami fakta kes ialah tugas kehakiman yang wajib dan dianggap sebagai proses terpenting yang mesti disempurnakan oleh hakim bicara. Sesuatu penghakiman atau keputusan perbicaraan mesti dibina atas dasar pemakaian undang-undang kepada fakta kes.¹³ Oleh itu, hakim bicara mesti berusaha sebaik-baiknya untuk mencapai pemahaman yang benar tentang fakta kes yang dibawa. Jika tidak, dia akan berhadapan dengan risiko melakukan kesalahan dalam penghakimannya.¹⁴ Malahan, penghakiman yang dibuat oleh Hakim berdasarkan pemahaman fakta yang salah juga boleh diketepikan.¹⁵ Berkaitan dengan perkara ini, Muhammad bin Husayn al-Jizani, seorang sarjana kontemporari, telah menekankan akan kepentingan memahami fakta secara tepat dan menyeluruh. Beliau mengatakan bahawa kebanyakan kesilapan dalam proses merumuskan

¹² Muslim, al-Naysābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim: Kitāb al-Aqḍiyah*, ḥadīth no. 1711, jil. iii, hlm.149.

¹³ Mujāhid al-Islām al-Qāsīmī, (2001), *al-Niẓām al-Qaḍā'ī al-Islāmī*, diterjemahkan daripada bahasa Hindi oleh Nūr al-Haq al-Raḥmānī. Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, hlm. 165.

¹⁴ Ibn al-Qayyim al-Jawziyyah. (d.751H/1350M), *Bada’i ‘al-Fawa’id*, diedit oleh ‘Ali bin Muhammad al-‘Imran. Dar ‘Alim al- al-Fawa’id, jil. 4, hlm. 1318-1319.

¹⁵ Al-Qāsīmī, hlm. 165.

hukum bagi kes-kes yang baharu (*Fiqh al-Nawazil*)¹⁶ adalah disebabkan oleh kurangnya pemahaman yang betul dan komprehensif tentang fakta kes dan bukannya disebabkan oleh kekurangan pengetahuan tentang undang-undang ataupun prinsip-prinsip perundangan yang terpakai.¹⁷

Kenyataan di atas boleh diperkuat lagi daripada pemerhatian oleh Imam al-Shatibi. Imam al-Shatibi menegaskan bahawa hampir semua persoalan undang-undang telah dikenal pasti dan diselesaikan oleh ahli perundangan Islam yang memungkinkan dengan hanya melakukan *taqlid* dalam undang-undang, kes-kes undang-undang yang baharu dapat diselesaikan. Pemerhatian al-Shatibi ini bermakna bahawa perkara yang lebih perlu diberikan perhatian adalah berkaitan dengan pemahaman dan penganalisan fakta kes untuk tujuan pemakaiannya kepada undang-undang atau prinsip yang telah dikenal pasti untuk mencapai kesimpulan hukum yang betul. Al-Shatibi memberikan alasan, fakta kes undang-undang (*nawazil*) sentiasa baharu atau unik (*musta'nifah*) dan tidak mempunyai duluan yang sama. Seinggakan Imam al-Shatibi menyatakan jika sesuatu kes dikatakan mempunyai duluan yang sama pun, hal tersebut tidak dapat dipastikan kesamaannya bagi mewajarkan pemberian keputusan yang sama sehinggalah pemeriksaan (*al-nazr*) yang teliti telah dibuat terhadap fakta kedua-dua kes tersebut.¹⁸

Oleh itu, *ijtihad* dalam prosiding kehakiman tidak boleh difahami jika berputar di sekitar isu-isu yang berkaitan dengan penentuan undang-undang dan prinsip yang terpakai sahaja. Malah, ketepatan dan kesahihan suatu keputusan hakim bicara bergantung pada pemahaman yang betul dan terperinci tentang fakta dan keadaan kes itu juga.¹⁹ Dalam kaitan ini, adalah jelas bahawa usaha yang bersungguh-sungguh yang dilakukan oleh hakim bicara untuk memahami fakta kes merupakan sebahagian penting

¹⁶ *Fiqh al-Nawāzil* ialah satu terma menggambarkan perbincangan fiqh untuk melakukan ijtihad bagi menentukan hukum untuk isu-isu yang baru termasuk kes-kes kehakiman. Lihat, Muḥammad bin Husayn al-Jīzānī. (2008). *Fiqh al-Nawāzil: Dirāsah Ta'şīliyyah Taḥqīqiyah*. Al-Mamlakah al-'Arabīyyah al-Su'ūdīyyah: Dār ibn al-Jawzī, jil. 1, hlm. 20.

¹⁷ Ibid., hlm. 64.

¹⁸ Al-Shāṭibī, Abū Ishāq Ibrāhīm. (2006). *al-Muwāfaqāt fī Uşūl al-Sharī'ah*, diedit oleh 'Abd Allāh Darrāz, Kaḥerah: Dār al-Ḥadīth, jil. 4, hlm. 363, Ahmad Hasan. (2007). *Analogical reasoning in islamic jurisprudence: A study of the juridical principle of qiyas*. New Delhi: Adam Publishers & Distributors, hlm. 357.

¹⁹ Ibn al-Qayyim al-Jawziyyah, *Bada'i' al-Fawa'id*. jil. 4, hlm. 1318-1319, Wail bin 'Abd Allah bin Sulayman al-Huwayrini, (2012). *Manhaj fi Istinbat al-Ahkam al-Nawazil*. al-Riyad: Maktabah al-Rushd, hlm. 268.

daripada usaha yang mesti dilakukan oleh hakim tersebut dalam prosiding perbicaraan.

Berdasarkan perkara di atas, dan untuk menggambarkan lebih lanjut tentang kepentingan memahami fakta sesuatu kes, rujukan boleh dibuat terhadap analisis Imam al-Shatibi tentang kata-kata Rasulullah SAW yang secara zahirnya bertentangan antara satu dengan yang lain. Dalam analisis beliau terhadap pelbagai kata Rasulullah SAW yang menawarkan jawapan yang tidak konsisten apabila ditanya tentang amalan terbaik yang patut dilakukan oleh seseorang mukmin. Dalam hal ini Imam al-Shatibi berpendapat bahawa jawapan berbeza tersebut merupakan refleksi kepada keunikan masa, tempat, keadaan dan individu pada setiap kejadian. Begitu juga, Imam al-Shatibi menyatakan justifikasi yang sama ketika Rasulullah SAW dilaporkan telah berdoa untuk kekayaan kepada Anas, tetapi Rasulullah SAW enggan untuk berdoa perkara yang sama kepada Tha'labah bin Hatib ketika dia meminta Rasulullah SAW berbuat demikian. Sebaliknya Rasulullah SAW menjawab, "*sesuatu yang kurang tetapi kamu boleh bersyukur dengannya adalah lebih baik daripada banyak yang kamu tidak dapat mensyukurinya*".²⁰ Oleh itu, kata-kata Rasulullah SAW sebenarnya bukan bertentangan antara satu sama lain, sebaliknya menjadi bukti jelas kepada kebijaksanaan dan ketajaman Rasulullah SAW dalam menangani setiap kes dan pertanyaan.²¹

Demikian juga dalam isu mencium isteri pada hari berpuasa. Rasulullah SAW dilaporkan telah memberikan jawapan yang bertentangan kepada dua orang sahabat yang bertanya. Sebagai jawapan kepada pertentangan ini, Syaikh 'Ali al-Khafif mengamati bahawa Rasulullah SAW memberikan jawapan berbeza dengan mengambil kira perbezaan status sahabat yang bertanya. Rasulullah SAW melarang sahabat pertama kerana dia adalah seorang lelaki muda yang dikhuatiri dia tidak dapat menahan dirinya. Sedangkan Rasulullah SAW membenarkan sahabat yang lain, seorang lelaki tua, yang biasanya dapat mengawal dirinya dan tidak akan melampaui perbuatan mencium.²² Hal ini menunjukkan bahawa Rasulullah SAW telah mengambil kira fakta setiap kes, termasuk latar

²⁰ Al-Shāṭibī, *al-Muwāfaqāt fī Uṣūl al-Sharī'ah*, jil. 4, hlm. 368-369; Ahmad Hassan, *Analogical reasoning in islamic jurisprudence: A study of the juridical principle of qiyas*. hlm. 360.

²¹ Al-Shāṭibī, *al-Muwāfaqāt fī Uṣūl al-Sharī'ah*, jil. 4, hlm. 368-369.

²² 'Alī al-Khafīf, (1956). *Muḥāḍarāt fī Asbāb Ikhtilāf al-Fuqahā'*, t.p., hlm. 83-84.

belakang orang yang bertanya, sebelum membuat keputusannya untuk isu atau kes yang ditangani di hadapannya.

Dalam konteks perbicaraan kes-kes kehakiman, penjelasan di atas menunjukkan bahawa terdapat situasi apabila penentuan undang-undang yang terpakai bagi kes di hadapan hakim bicara adalah jelas dan mudah. Walau bagaimanapun, untuk menentukan sama ada kes tersebut memenuhi kehendak undang-undang terpakai atau tidak memerlukan analisis yang intensif dan bersungguh-sungguh terhadap fakta kes tersebut oleh hakim bicara. Dalam kedudukan ini, analisis para hakim mungkin membawa kepada kesimpulan atau keputusan yang berlainan walaupun undang-undang atau prinsip undang-undang yang sama digunakan untuk menentukan kes-kes tersebut. Dalam hal ini, rujukan juga boleh dibuat kepada pernyataan instruktif Imam al-Shafii yang menyatakan bahawa untuk menghakimi sesuatu kes, terdapat kemungkinan seseorang hakim memutuskan untuk membenarkan tuntutan tersebut sementara hakim yang lain memutuskan sebaliknya. Menurutnya, perbezaan tersebut dapat diterima selagi masing-masing telah bertindak sesuai dengan tanggungjawab kehakimannya.²³

Untuk menerangkan lebih lanjut tentang keperluan membuat pertimbangan serius terhadap fakta sesuatu kes walaupun undang-undang terpakai terhadapnya telah diketahui dengan jelas, ilustrasi yang dibuat oleh seorang Sarjana Barat, Lon L. Fuller, adalah sangat membantu. Beliau memberikan contoh pemakaian undang-undang yang memperuntukkan "*Tidak seorang pun dibenarkan tidur di taman*" dalam dua kes yang berbeza fakta. **Kes pertama**, seorang lelaki ditemui duduk tegak di atas sebuah bangku yang terletak dalam taman pada waktu tengah hari, dengan dagunya sedang terlentok di dadanya, matanya tertutup dan lelaki itu berdengkur dengan kuat. Dalam **kes kedua**, seorang gelandangan dalam keadaan gelisah terbaring atas bangku dalam taman yang sama pada waktu tengah malam dengan bantal di bawah kepalanya, kedapatan juga beberapa helaian surat khabar menutupi tubuhnya sebagai selimut. Gelandangan tersebut, bagaimanapun, mempunyai insomnia dan tidak dapat tidur. Kedua-duanya telah ditangkap dan dibawa ke mahkamah. Sebagai hakim yang mendengar kes tersebut, apakah keputusan anda dalam kedua-dua situasi? Adakah anda akan menyalahkan lelaki pertama dan membebaskan gelandangan atau sebaliknya, atau anda akan menyalahkan kedua-duanya

²³ Al-Shāfi'ī, (1979). *al-Risālah*, diedit oleh Ahmad Muḥammad Shākir, Kaherah: Maktabah Dār al-Turāth, hlm. 503.

atau membebaskan kedua-duanya. Apa-apa jua keputusan anda, adakah berdasarkan peruntukan undang-undang sahaja atau disebabkan oleh perbezaan fakta kedua-dua kes tersebut?²⁴

Perbincangan dan ilustrasi di atas menjelaskan kepentingan *ijtihad* untuk memahami fakta kes dalam proses perbicaraan. Jelas sekali, penentuan pihak yang menang dalam pertikaian sivil atau pihak yang bersalah dalam prosiding jenayah amat bergantung pada pemahaman dan analisis fakta yang tepat oleh hakim bicara.²⁵

Dalam risalah kehakiman yang ditulis oleh Umar al-Khattab, beliau telah mengarahkan Abu Musa al-Ash'ari supaya benar-benar memahami fakta kes yang dihadapkannya sebelum membuat sesuatu keputusan kehakiman. Umar al-Khattab dalam Risalah tersebut menyatakan; "*Oleh itu, kamu mesti memahami kes itu apabila dikemukakan kepada kamu ...*"²⁶

Mengulas tentang arahan di atas, Ibn al-Qayyim al-Jawziyyah memerhatikan bahawa terdapat dua jenis pemahaman yang mesti dikuasai oleh seseorang hakim sebelum suatu penghakiman yang betul dapat diperoleh. Salah satu daripadanya ialah pemahaman yang betul dan mendalam tentang fakta kes yang boleh diperoleh melalui keupayaan untuk mendedahkan fakta sebenar daripada tanda dan bukti keadaan. Kefahaman yang kedua ialah kefahaman tentang undang-undang dan juga prinsip undang-undang yang terpakai pada fakta kes. Kefahaman yang kedua ini dapat diperoleh daripada al-Quran dan hadis.²⁷ Menurut Ibn al-Qayyim lagi, hakim yang berusaha bersungguh-sungguh untuk memperoleh kedua-dua kefahaman ini pasti akan mendapat dua atau satu ganjaran. Ibn al-Qayyim al-Jawziyyah telah menyatakan seperti yang berikut:

Sama ada mufti mahupun hakim, mereka tidak akan mampu mengeluarkan fatwa atau penghakiman yang betul (al-hukm) melainkan dengan dua jenis pemahaman. Salah satu darinya adalah pemahaman fakta kejadian (*al-waqi'*) dan [keduanya] mempunyai pemahaman yang mendalam tentang hal itu dan dapat menyimpulkan realiti yang terjadi melalui keadaan (*al-qarinah*), indikasi (*al-'amarat*) dan tanda-tanda (*al-'alamat*) yang membawa dia kepada pengetahuan yang komprehensif

²⁴ Lon L. Fuller. (1958). Positivism, and fidelity to law: A reply to Professor Hart. *Harv. L. Rev.* bil. 71, hlm. 662, Steven J. Burton, hlm. 19.

²⁵ Mahmūd Muḥammad, *Al-Sultah al-Taḡdiriyah li al-Qadi fi al-Fiqh al-Islami*, hlm. 443.

²⁶ Ibn al-Qayyim, *I'lam al-Muwaqqi'in 'an Rabb al-'Alamin*, jil. 1, hlm. 75.

²⁷ *Ibid.*, hlm. 77.

tentang kejadian itu. Kefahaman yang kedua ialah pemahaman tentang apa yang wajib (*al-wajib*) untuk kejadian itu, iaitu dengan memahami hukum Allah yang telah ditetapkan-Nya dalam kitab-Nya atau melalui kata-kata (lisan) Rasul-Nya untuk kejadian itu ...²⁸

Sebagai tambahan, telah dimaklumi bahawa Islam telah menetapkan beberapa etika kehakiman (*adab al-Qadi*) yang mesti dijaga oleh para hakim semasa mengendalikan prosiding kehakiman. Antara etika kehakiman ini termasuklah seseorang hakim tidak boleh menghukum dalam keadaan marah, dukacita, kecewa, terlalu gembira, lapar dan dahaga, sakit, dan dalam keadaan ditimpa masalah, mengantuk dan jemu.²⁹ Ketetapan ini sebenarnya mempunyai kaitan yang jelas dengan kepentingan memahami fakta kes kehakiman. Imam al-Syafii ketika mengulas mengenai sabda Rasulullah SAW yang bermaksud “tidak boleh seseorang Hakim menghukum dan seseorang Qadi mengadili antara dua orang sedangkan ia dalam keadaan marah”³⁰ telah menyatakan yang seseorang hakim hendaklah hanya menghukum dalam keadaan jiwa yang tenang dan akal yang sempurna. Mengulas pernyataan Imam al-Shafii di atas, Imam al-Mawardi menyatakan kehadiran jiwa yang tenang dan akal yang sempurna itu adalah untuk membolehkan proses *ijtihad* berlaku dengan baik pada kes-kes (*al-nawazil*) dan mengelak daripada kekhilafan (*al-zulal*) dalam keputusan.

HAKIM MENGHUKUM BERDASARKAN FAKTA ZAHIR YANG DIBUKTIKAN

Dari perspektif Islam, keputusan kehakiman mestilah dibuat berdasarkan fakta zahir yang kukuh dan mencukupi.³¹ Para hakim hanya

²⁸ Ibid.

²⁹ Al-Māwardī, Abū al-Ḥasan ‘Alī bin Muḥammad ibn Ḥabīb, *al-Ḥāwī al-Kabīr*, edited by ‘Alī Muḥammad Mu‘awwad et al. (1999). Beirut: Dār al-Kutub al-‘Ilmiyyah, hlm. 33.

³⁰ Dalam Bahasa Arab, Sabda Rasulullah berbunyi “*La yahkumu al-Hakim wa la yaqdi al-Qadi bayna ithnaini wa huwa Ghadban*”, Ibid. hlm. 32.

³¹ Al-Shawkānī, Muḥammad ibn ‘Alī Muḥammad, *Nayl al-Awtār*. (2004). Kaherah: Dār Ibn al-Haythamī, bil. 8, hlm. 639.; Ibrāhīm Muḥammad al-Ḥarīrī. (1999). *Al-Qawā‘id wa al-Ḍawābiṭ al-Fiqhiyyah li Niẓām al-Qaḍā’ fī al-Islām*. Ammān: Dār ‘Ammār li al-Nashr wa al-Tawzī‘, hlm. 53.; Muḥammad al-Zuhaylī (1994). *Wasā’il al-Ithbāt fī al-Sharī‘ah al-Islāmiyyah fī al-Mu‘āmalāt al-Madaniyyah wa al-Ahwāl al-Shakhṣiyyah*. Riyāḍ: Maktabah al-Mu‘ayyad, 2nd Edn., bil. 2, hlm. 848.

bertanggungjawab untuk memutuskan pertikaian mengikut apa-apa yang mereka percaya sebagai kebenaran berdasarkan fakta dan bukti zahir yang dikemukakan oleh pihak-pihak.³² Telah dikemukakan sebelum ini, sabda Rasulullah SAW, seperti yang diriwayatkan oleh Ummu Salamah yang menyokong prinsip di atas.

Kamu telah bertikai di hadapanku. Mungkin ada antara kamu yang lebih petah berhujah (memberi keterangan) dari yang lain. Lalu aku menghukum berdasarkan apa (keterangan) yang aku dengar darinya. (Ingatlah) jika aku memutuskan apa-apa untuknya daripada hak saudaranya, dia tidak sepatutnya menerima itu, kerana aku telah memotong baginya sebahagian dari Neraka.³³

Sehubungan itu, adalah menjadi prinsip undang-undang yang lazim dan teguh dalam kehakiman Islam bahawa hakim-hakim perlu bergantung pada fakta dan bukti yang nyata untuk memutuskan kes kehakiman tanpa mengira sama ada keputusan mereka itu adalah selaras dengan kebenaran hakiki (*haqiqah al-'amr*) atau sebaliknya.³⁴ Prinsip ini telah disimpulkan dalam kaedah fiqh yang bermaksud "*Hakim berhukum berdasarkan perkara zahir; sedangkan Allah menguruskan perkara-perkara tersembunyi*".³⁵ Pendekatan tersebut dikenali sebagai pertimbangan dari perspektif kehakiman (*al-'i'tibar al-qada'i*) yang berbeza daripada pertimbangan dari perspektif keagamaan (*al-'i'tibar al-diyani*), yang menitikberatkan kebenaran hakiki antara pihak-pihak bertikai dan Allah Taala yang melibatkan ganjaran dan balasan di akhirat.³⁶

Oleh itu, mengikut konsep kehakiman Islam, keputusan yang dibuat oleh hakim tidak akan mengubah kebenaran hakiki atau dalam sesuatu

³² Al-Māwardī, hlm. 130; Anwarullah. (2010). *Principle of evidence in Islam*. Kuala Lumpur: A.S Noordeen, Cetakan ke-3, hlm. vi. Lihat juga Al-Ḥarīrī, hlm. 35, Sheikh Ghazali bin Haji Abdul Rahman. (1426H). Proses penghakiman dan menjatuhkan keputusan di mahkamah syariah: Satu penilaian. *Jurnal Hukum* bil. xix, bhgn. ii, hlm. 213.

³³ Muslim al-Naysābūrī, *Ṣaḥīḥ Muslim: Kitāb al-'Aqdiyyah, ḥadīth*, no. 1713, jil. iii, hlm.149.

³⁴ Mannā'al-Qaṭṭān. (1993). *Al-Niẓām al-Qadā'ī fī al-'Ahd al-Nabawī wa 'Ahd al-Khilāfah al-Rāshidah*. Kaherah: Maktabah Wahbah, hlm. 87-88.

³⁵ Al-Ḥarīrī, hlm. 53. Dalam Bahasa Arab, kaedah fiqh ini berbunyi "*Yahkumu al-Qadi bi al-Zahir; wa Allahu yatawalla al-Sara'ir*".

³⁶ Muḥammad al-Zuhaylī, *Wasā'il*, jil. 2, hlm. 719-720.

perkara. Oleh itu, keputusan kehakiman tersebut tidak menjadikan yang halal menjadi haram dan yang haram menjadi halal.³⁷

KEUNIKAN FAKTA

Penekanan yang besar terhadap pentingnya pemahaman yang betul dan mendalam tentang fakta setiap kes adalah juga wajar atas alasan bahawa setiap kes atau pertikaian mempunyai himpunan fakta yang tersendiri. Seperti yang dinyatakan sebelum ini, menurut Imam al-Shatibi fakta kes undang-undang (*nawazil*) sentiasa unik (*musta'nifah*) tanpa contoh yang sama. Sekiranya kes tersebut mempunyai pendahuluan yang serupa pada masa lalu, maka tidak dapat dipastikan bahawa kes itu sama secara keseluruhannya untuk menjustifikasi keputusan yang sama sehingga pemeriksaan menyeluruh (*al-nazr*) tentang fakta-fakta kes telah dijalankan.³⁸

Di samping itu, Steven J. Burton, seorang Profesor Undang-Undang Universiti Iowa, dalam penerangan tentang keunikan setiap kes yang dibawa untuk penentuan Mahkamah, telah menulis seperti yang berikut:

Menangani fakta kes sebagai sebuah cerita pendek kejadian menegaskan bahawa setiap kes adalah unik dalam semua butirnya. Satu kes melibatkan dua atau lebih pihak, yang keduanya tidak mungkin mengulangi tindakan yang sama yang telah menimbulkan pertikaian antara mereka. Kita dapat menerangkan peristiwa-peristiwa dalam satu kes dalam istilah yang cukup umum untuk merangkumi pertikaian lain antara pihak lain di waktu dan tempat lain. Kita juga boleh menerangkannya dalam bentuk yang khusus untuk merangkumi hanya pertikaian yang berlaku antara pihak-pihak ini pada suatu masa dan tempat. Walau bagaimana carapun kita menerangkan kes-kes, setiap kes berlaku sekali sahaja.³⁹

Tambahan itu, Shaykh Mahmud Shaltut menegaskan bahawa segala sesuatu yang datang daripada Rasulullah SAW dalam kapasitinya sebagai

³⁷ Al-Shawkānī, *Nayl...*, jil. 8, p. 639, Muḥammad al-Zuhaylī, *Wasā'il...*, jil. 2, hlm. 848. Satu kaedah fiqh juga telah disimpulkan berkait prinsip ini. Kaedah ini berbunyi “*Inna Hukmu al-Hakim la Yuhilu al-umuur `amma hiya `alaihī*” yang bermaksud “sesungguhnya keputusan Hakim tidak mengubah perkara-perkara dari hakikat asalnya”. Lihat Al-Ḥarīrī, hlm. 55.

³⁸ Al-Shāṭibī, *al-Muwāfaqāt...*, jil. 4, hlm. 363, Ahmad Hasan, *Analogical...*, hlm. 357.

³⁹ Steven J. Burton, hlm. 12.

seorang hakim adalah dikategorikan sebagai *sunnah* perundangan umum yang mengikat umat Islam secara tidak ketat. Beliau berhujah bahawa segala tindakan Rasulullah SAW dalam pelaksanaan fungsi pengadilannya adalah sepenuhnya berdasarkan ijtihadnya sebagai hakim bicara.⁴⁰ Penegasan ini merupakan satu prinsip yang mantap kerana telah diriwayatkan bahawa Baginda Rasulullah SAW memutuskan kes berdasarkan penyampaian fakta dan keterangan oleh pihak-pihak di hadapannya secara peribadi.⁴¹

IJTIHAD KEHAKIMAN

Dalam suatu prosiding kehakiman, secara amalnya, fakta-fakta kes mesti dikemukakan kepada hakim bicara sendiri. Beliau berpeluang untuk mendengar fakta kes secara langsung daripada pihak-pihak dan saksi-saksi mereka. Hakim bicara juga berpeluang untuk mengamati gerakan dan sikap saksi-saksi dan mengajukan pertanyaan untuk mencari penjelasan lebih lanjut tentang perkara yang tidak jelas kepadanya. Setelah fakta kes itu menjadi jelas, maka hakim akan memutuskan kes itu berdasarkan pemahaman dan analisisnya tentang fakta dan bukti yang dibentangkan semasa prosiding berlangsung. Hakim bicara tidak boleh bergantung pada pendapat orang lain walau betapa tingginya pembelajaran dan pengetahuan orang itu atau membenarkan orang lain itu membuat keputusan untuk kes itu bagi pihaknya. Sekiranya perkara ini berlaku akan mengakibatkan ketidakadilan kerana orang lain tersebut tidak terlibat dengan perbicaraan kes secara langsung dan tidak memahami fakta kes itu. Satu kaedah fiqh berkaitan prinsip ini telah menyatakan “Qadi hendaklah membuat keputusan dengan ijtihadnya sendiri dan bukan dengan ijtihad selainnya”.⁴²

Jelasnya, dalam mana-mana pertikaian kehakiman, fakta kes merupakan elemen penting. Pemahaman yang betul tentang fakta kes akan membawa kepada penentuan undang-undang terpakai yang betul. Seterusnya pemakaian undang-undang kepada fakta secara betul dan penuh teliti akan membawa kepada penghakiman yang tepat dan adil. Dalam hubungan ini, sangat relevan untuk mengutip kata-kata Ibn al-Qayyim al-Jawziyyah yang mengatakan bahawa:

⁴⁰ Maḥmūd Shaltūt. (2001). *Al-Islām: ‘Aqīdah wa Syarī‘ah*. Kaheerah: Dār al-Shurūq, hlm. 500.

⁴¹ Al-Shawkānī, *Nayl al-Awtar*, jil. 8, no. ḥadīth 3909, hlm. 638, Muslim, al-Naysābūrī, (2102). *Ṣaḥīḥ Muslim*, Kaheerah: Muassasah Zād, 2012, ḥadīth no. 1713, hlm. 568.

⁴² Al-Ḥarīrī, phlm. 57. Dalam Bahasa Arab kaedah ini berbunyi “*Yahkumu al-Qadi bi ijtihadihi, wa laysa bi ijtihadi ghayrihi*”.

... yang berpengetahuan (*al-'alim*) (dalam kalangan mufti atau kadi) adalah orang yang sampai, dengan pengetahuannya mengenai keadaan fakta kes (*al-waqi'*) dan kefaqihannya (*al-tafaqquh*) mengenai undang-undang terpakai mengenai kes itu, kepada pengetahuan tentang hukum Allah dan Rasul-Nya SAW ...⁴³

Sebagai pengukuhan kepada pernyataan di atas, kes *Wan Shahrman Wan Suleiman & Anor v. Siti Norhayati Mohd Daud*⁴⁴ merupakan kes yang sangat relevan untuk dijadikan rujukan dan panduan. Dalam kes itu, Mahkamah Tinggi Syariah Wilayah Persekutuan, Kuala Lumpur buat pertama kalinya membicarakan tentang status bayaran *ex-gratia* yang dibuat oleh kerajaan Malaysia kepada si mati, Tan Sri Wan Sulaiman bin Pawanteh, kerana telah dibuang kerja sebagai seorang Hakim Mahkamah Agung. Bayaran *ex-gratia* itu diputuskan dan dibuat oleh kerajaan kepada Defendan, balu si mati, selepas si mati sudah meninggal dunia. Plaintif-plaintif dalam permohonan ini memohon kepada Mahkamah untuk memutuskan sama ada bayaran *ex-gratia* itu merupakan sebahagian daripada harta pusaka si mati yang perlu diagihkan kepada waris si mati.⁴⁵

Ketika memutuskan status pembayaran *ex-gratia* tersebut, hakim bicara telah membuat analisis tentang ciri-ciri penting pembayaran *ex-gratia* dan objektif pembayarannya kepada si mati sebelum meletakkan bayaran *ex-gratia* di bawah hukum pewarisan (*al-tirkah*).⁴⁶ Dalam proses itu, hakim bicara telah membezakan bayaran *ex-gratia* daripada “pencen terbitan” atau “ganjaran” di bawah peruntukan Akta Pencen 1980 serta daripada wang simpanan dalam Kumpulan Wang Simpanan Pekerja (KWSP) dan caruman dalam Pertubuhan Keselamatan Sosial (PERKESO). Berdasarkan pemahamannya tentang ciri-ciri dan objektif pembayaran *ex-gratia*, hakim bicara memutuskan status pembayaran *ex-gratia* berdasarkan hukum pewarisan (*al-tirkah*) yang memerlukan usaha si mati sebelum wang yang diperoleh selepas kematiannya boleh dianggap sebagai harta pusakanya, oleh itu boleh diagihkan kepada warisnya yang sah.⁴⁷ Apabila mendapati fakta bahawa tiada usaha yang

⁴³ Ibn al-Qayyim, *I'lam al-Muwaqqi'in 'an Rabb al-'Alamin*, jil. 1, hlm. 77.

⁴⁴ [2010] 1 CLJ (Sy) 85

⁴⁵ [2010] 1 CLJ (Sy) 85 pada muka surat 91.

⁴⁶ Hakim bicara antara lainnya telah merujuk kepada *Kamus Undang-Undang Bahasa Inggeris-Bahasa Melayu* yang diterbitkan oleh Fajar Bakti untuk mendapatkan takrifan perkataan “*ex-gratia*”.

⁴⁷ [2010] 1 CLJ (Sy) 85 pada muka surat 95-97

telah dilakukan oleh si mati untuk memperoleh wang itu, hakim bicara menolak permohonan plaintif-plaintif.⁴⁸

Walaupun bagaimanapun, keputusan Mahkamah Tinggi Syariah telah dibatalkan oleh Mahkamah Rayuan Syariah Wilayah Persekutuan, Kuala Lumpur atas alasan telah berlaku kekhilafan oleh hakim bicara dalam pemakaian prinsip undang-undang kepada fakta kes.⁴⁹ Walaupun begitu, Mahkamah Rayuan Syariah mengiktiraf kewajaran prinsip undang-undang yang diguna pakai oleh hakim bicara bahawa pembayaran itu mestilah dibuat kerana usaha si mati untuk membolehkannya dianggap sebagai sebahagian harta pusaka si mati. Telah menjadi dapatan Mahkamah Rayuan Syariah bahawa hakim bicara telah terkhilaf memakai undang-undang kepada fakta kes apabila hakim bicara memutuskan bayaran *ex-gratia* tersebut bukan sebahagian daripada harta pusaka si mati atas alasan pembayaran tersebut bukan dibuat kerana usaha si mati bahkan semasa hidupnya tiada sebarang tindakan dilakukan oleh si mati untuk menuntut pampasan tersebut daripada kerajaan. Sebaliknya, Mahkamah Rayuan Syariah mendapati pembayaran itu dibuat sebagai menghargai sumbangan yang telah diberikan oleh si mati semasa beliau berkhidmat dalam perkhidmatan kehakiman dengan berusaha menegakkan keadilan. Oleh itu, Mahkamah Rayuan Syariah memutuskan bahawa bayaran *ex-gratia* tersebut dibuat kerana sumbangan atau usaha si mati.⁵⁰ Jelas sekali, kes ini menjadi bukti yang menunjukkan bagaimana sesuatu penghakiman yang kurang tepat boleh berlaku kerana pemahaman yang salah mengenai fakta kes dan kekhilafan dalam pemakaian fakta kes kepada undang-undang yang terpakai.

Oleh itu, pendekatan mengikut pendapat orang lain secara melalu atau kebergantungan yang tidak dibuat secara teliti dan cermat terhadap kes-kes duluan bukanlah merupakan pendekatan yang dapat diterima dalam kehakiman Islam. Membiarkan orang lain untuk memutuskan kes itu atau mengikut pendapat mereka tanpa membuat analisis yang tepat tentang pemakaian fakta kes semasa kepada undang-undang terpakai bukanlah suatu keadilan. Oleh itu, adalah menjadi tugas hakim bicara untuk menentukan, berdasarkan ijtihadnya, sama ada fakta kes itu telah memenuhi kehendak undang-undang yang terpakai. Dalam kata lain, fakta

⁴⁸ [2010] 1 CLJ (Sya) 85 pada muka surat 97-98

⁴⁹ Wan Shahrman bin Wan Suleiman & Another v. Siti Nurhayati binti Mohd Daud (2013) 35 JH (2) 286

⁵⁰ Ibid., hlm. 304-305

kes merupakan faktor penentu bagi pemakaian undang-undang untuk kes yang telah dibicarakan itu. Dalam konteks ini, kesungguhan hakim-hakim untuk memahami dan menganalisis fakta kes adalah sebenarnya manifestasi kepada *al-ijtihad fi al-waqi'* yang mesti dilaksanakan oleh setiap hakim bicara sama ada dia seorang mujtahid atau *muqallid*.⁵¹

Adalah bermanfaat untuk merumuskan perbincangan mengenai ijtihad kehakiman dengan memetik kenyataan bertulis Shaykh al-Lahaydan, bekas presiden Majlis Kehakiman Tertinggi Arab Saudi, ketika dia menulis bahawa:

Adalah menjadi kewajipan ke atas setiap qadi bahawa dia mengamalkan ijtihad dalam kes yang ada di hadapannya, dan mencari (*yataharra*) kebenaran dan meminta pandangan rakan-rakan dan shaykhnya jika perkara itu tidak jelas kepadanya. Ini adalah ijtihad relatif, kerana setiap kes mempunyai keadaan dan ciri-cirinya, dan situasi yang memaksa dan penyebab yang membawa kepada situasi ...⁵²

JENIS-JENIS FAKTA YANG DIPERTIMBANGKAN OLEH HAKIM

Telah dijelaskan dalam perbincangan terdahulu bahawa kes undang-undang melibatkan perkara fakta (*matter of fact*) yang unik dalam setiap kes. Oleh sebab itu, adalah wajar untuk menganggap setiap kes sebagai kes baharu yang menuntut hakim bicara menjalankan ijtihad mereka tentang fakta dan hal keadaan kes (*ijtihad fi al-waqi'*) untuk benar-benar memahami kes itu.

Selain itu, perkara ini telah diterima sebagai prinsip undang-undang yang mantap bahawa jenis fakta yang perlu dipertimbangkan dalam proses kehakiman mestilah sama ada fakta persoalan atau fakta berkaitan sahaja (*qarinah*). Fakta berkaitan dengan fakta persoalan telah ditakrifkan, misalnya, dalam seksyen 3 Akta Keterangan Mahkamah *Syariah* (Wilayah Persekutuan) 1997 (Akta 561) dengan perkataan berikut:

“fakta persoalan” ertinya apa-apa fakta yang daripadanya, sama ada dengan sendiri atau berkaitan dengan fakta lain, wujudnya, tidak wujudnya, jenis atau takat apa-apa hak, liabiliti atau ketakupayaan yang

⁵¹ Ibn Qudāmah, *Rawḍah*..., jil. 2, hlm. 229-232.

⁵² Pernyataan ini telah dicatat dalam Vogel, Frank Edward, (1993), “Islamic Law and Legal System in Saudi Arabia”, Ph. D Thesis, Harvard University, hlm. 317.

ditegaskan atau dinafikan dalam mana-mana guaman atau prosiding, semestinya dapat disimpulkan;

MISALAN

A dituduh berkhawat dengan B.

Dalam perbicaraannya, fakta-fakta yang berikut boleh menjadi persoalan:

bahawa A berada berdua-duaan dengan B di dalam suatu bilik tertutup;
bahawa A berada berdua-duaan dengan B di dalam kenderaan yang diletakkan di tempat yang gelap;

“qarinah” ertinya fakta yang mempunyai kaitan dengan fakta yang satu lagi dengan apa-apa cara yang disebut dalam Akta ini;

Berdasarkan definisi di atas, fakta persoalan dalam suatu tindakan guaman ialah fakta yang pihak menuntut atau pihak pendakwa mesti membuktikannya untuk membolehkan tuntutan dibenarkan dan juga fakta yang defendan atau tertuduh mesti juga membuktikannya untuk membolehkan pembelaannya berjaya.⁵³ Fakta persoalan biasanya dapat ditentukan dengan merujuk undang-undang substantif atau peruntukan undang-undang yang terpakai kepada tindakan guaman tersebut. Sebagai contoh, dalam kes kesalahan jenayah melakukan persediaan untuk persetubuhan seks luar nikah, seksyen 24 Akta Kesalahan Jenayah *Syariah* (Wilayah Persekutuan) 1997 (Akta 559) memperuntukkan undang-undang seperti yang berikut:

Mana-mana orang yang melakukan apa-apa perbuatan sebagai persediaan untuk melakukan persetubuhan luar nikah adalah melakukan suatu kesalahan dan apabila disabitkan boleh didenda tidak melebihi tiga ribu ringgit atau dipenjarakan selama tempoh tidak melebihi dua tahun atau kedua-duanya.

⁵³ Ruzman Md. Noor (Ed.). Penulisan teks penghakiman dari aspek keterangan di mahkamah syariah. hlm. 57. Lihat juga, Ashgar Ali Ali Mohamed (Ed.). (2009), *The Annotated Statutes of Malaysia: Syariah Court Evidence (Federal Territories) Act 1997 (Act 561)*, t.p.: LexisNexis, hlm. 153.

Berdasarkan peruntukan itu, fakta persoalan yang perlu dibuktikan adalah bahawa tertuduh tidak berkahwin secara sah antara satu sama lain dan bahawa perbuatan tertuduh merupakan perbuatan yang terjumlah kepada persediaan untuk melakukan hubungan seksual.

Sekiranya tertuduh, semasa membela diri, mendakwa bahawa mereka adalah suami dan isteri, maka suatu fakta persoalan baharu timbul yang akan membolehkan tertuduh mengemukakan fakta yang relevan untuk membuktikan perkahwinan itu. Perkahwinan yang didakwa, jika dibuktikan dengan cukup, akan mengesahkan pembelaan tertuduh bahawa mereka ialah suami dan isteri dan seterusnya akan dibebaskan daripada pertuduhan.

Begitu juga, misalnya, dalam tuntutan mal (sivil) bagi permohonan perubahan perintah nafkah kanak-kanak atas alasan bahawa telah terdapat perubahan material dalam hal keadaan yang berkaitan dengan keperluan anak-anak,⁵⁴ di bawah seksyen 75 Undang-Undang Keluarga Islam (Wilayah Persekutuan) 1984 (Akta 303). Fakta persoalan yang mesti dibuktikan oleh pemohon untuk membolehkan permohonannya dibenarkan adalah apabila telah terdapat perubahan ketara dalam keperluan anak. Contohnya, disebabkan oleh peningkatan umur kanak-kanak yang menyebabkan berlaku pertambahan perbelanjaan, atau disebabkan kecacatan fizikal mendatang yang memerlukan penjagaan khas. Kenaikan yang dipohon, umpamanya, mestilah dibuktikan secara wajar dan munasabah dengan mengambil kira keperluan semasa kanak-kanak dan keupayaan bapa terdakwa untuk meyakinkan mahkamah yang perintah nafkah sedia ada perlu diubah.

Fakta berkaitan (*qarinah*), sebaliknya, ialah fakta yang berkaitan dengan fakta persoalan. Kewujudan atau ketidakwujudan fakta persoalan

⁵⁴ Sebagai contoh, Seksyen 75 Undang-Undang Keluarga Islam (Wilayah Persekutuan) 1984 (Akta 303) memperuntukkan;

Mahkamah boleh, atas permohonan seseorang yang ada mempunyai kepentingan, pada bila-bila masa dan dari semasa ke semasa mengubah, atau boleh pada bila-bila masa membatalkan, apa-apa perintah mengenai jagaan atau nafkah seseorang anak, jika Mahkamah berpuas hati bahawa perintah itu telah berdasarkan atas apa-apa salah nyata atau kesilapan fakta atau jika sesuatu perubahan material telah berlaku tentang hal keadaan.

dapat ditentukan melalui implikasi.⁵⁵ Enakmen keterangan Islam negeri-negeri telah mengadakan peruntukan tentang fakta berkaitan *qarinah* dalam enakmen masing-masing.⁵⁶

Di samping itu, adalah penting untuk menyerlahkan di sini pendekatan Umar al-Khattab yang telah mengambil kira fakta sosial dan ekonomi semasa dalam masyarakat untuk memutuskan kes-kes undang-undang. Contoh pendekatan ini dapat diperhatikan dalam kes kecurian yang berlaku semasa tahun kelaparan (*'am al-ramadah*). Umar al-Khattab memutuskan untuk tidak mengenakan hukuman potong tangan terhadap perbuatan mencuri. Peruntukan undang-undang mengenai kesalahan mencuri dalam al-Quran adalah jelas. Al-Quran menetapkan bahawa hukuman bagi kesalahan mencuri adalah dengan memotong tangan pencuri.⁵⁷ Walau bagaimanapun, dalam kes dinyatakan di atas, Khalifah Umar al-Khattab telah tidak mengenakan hukuman yang ditetapkan dengan mengambil kira fakta kebuluran dan kesusahan pada masa itu.⁵⁸ Pendekatan ini menunjukkan pertimbangan keadilan yang berasaskan fakta sosial dan juga keperluan rakyat telah diambil kira oleh Umar al-Khattab dalam keputusan kehakimannya. Tindakan ini merupakan tafsiran berbentuk ijtihad yang sangat tajam daripada Umar al-Khattab yang kemudiannya menjadi asas bagi pendapat bahawa hukuman potong tangan bagi kesalahan mencuri boleh digantung pelaksanaannya pada masa-masa kesulitan seperti krisis ekonomi, kelaparan dan kemarau yang berpanjangan bagi pesalah yang terkesan dengan kesulitan itu.⁵⁹

Sebagai tambahan, keputusan Umar al-Khattab untuk menganggap pengucapan talak tiga dalam satu majlis sebagai perceraian talak tiga ialah satu lagi contoh yang jelas apabila fakta masyarakat telah dianggap sebagai fakta yang relevan untuk menentukan kes undang-undang. Telah diketahui bahawa pada masa Rasulullah SAW dan Abu Bakr al-Siddiq, pengucapan talak tiga dalam satu majlis dianggap sebagai perceraian talak satu sahaja. Walau bagaimanapun, Umar al-Khattab telah meminda undang-undang ini berdasarkan keadaan masyarakat pada masa itu. Telah dicatatkan bahawa

⁵⁵ Adrian Keane & Paul McKeown, (2010). *The Modern Law of Evidence*, New York: Oxford University Press, hlm. 7-8.

⁵⁶ Lihat, seksyen 6 hingga 16, Akta Keterangan Mahkamah *Syariah* (Wilayah Persekutuan) 1997 (Akta 561).

⁵⁷ Al-Qur'an, (al-Māidah:38)

⁵⁸ Ibn al-Qayyim, *I'lam al-Muwaqqi'in 'an Rabb al-'Alamin*, jil. 2, hlm. 11.

⁵⁹ *Ibid.*, hlm. 12.

tindakan Umar al-Khattab di atas disebabkan oleh sikap masyarakat Islam pada masa itu yang tergesa-gesa untuk mengucapkan perkataan talak dan mempermain-mainkannya. Terdapat kes apabila seorang suami menceraikan isterinya dengan seratus atau seribu talak yang dianggap sebagai suatu bentuk penghinaan terhadap ajaran al-Quran. Umar al-Khattab kemudiannya memutuskan untuk memperkenalkan undang-undang baharu sebagai hukuman berbentuk Takzir bertujuan mengawal sikap masyarakat supaya mereka akan lebih berhati-hati dan bijaksana sebelum mengucapkan perkataan talak.⁶⁰ Alasan kepada pindaan undang-undang ini sebenarnya telah dilaporkan dengan jelas oleh Imam Muslim yang menyatakan bahawa:

Ibnu Abbas melaporkan bahawa (pengucapan) talak tiga semasa hidup Rasulullah SAW dan Abu Bakar dan dua tahun semasa Khalifah 'Umar dikira sebagai satu talak. Tetapi 'Umar al-Khattab berkata: Sesungguhnya orang-orang telah mulai tergesa-gesa dalam perkara yang mereka dikehendaki berhati-hati. Jadi, jika kita mengenakan kepada mereka, dan kemudian dia mengenakan kepada mereka.⁶¹

Kes di atas menunjukkan bahawa hakim mesti menimbangkan bukan sahaja fakta persoalan dan fakta berkaitan semasa memutuskan kes undang-undang, tetapi juga fakta sosial semasa yang berlaku dalam masyarakat yang mempunyai perkaitan dengan kes tersebut sama ada dari segi politik, pentadbiran, ekonomi, budaya dan kebiasaan. Sehubungan dengan ini, apabila memutuskan kes perceraian talak tiga dalam satu majlis umpamanya, selain mempertimbangkan status perceraian itu sendiri sebagai perkara harus yang paling tidak disukai oleh Allah, percanggahan pendapat ulama Islam tentang status perceraian ini, sejarah perkembangan undang-undang perceraian talak tiga, fakta sosial dan tujuan asas yang mendasari pendekatan yang diterima pakai oleh Umar al-Khattab untuk menganggap perceraian itu sebagai talak tiga, serta kesan yang sangat mungkin berlaku terhadap pihak-pihak dan keluarga yang terlibat, hakim

⁶⁰ Yusuf al-Qaradawi, (1998). *al-Siyasah al-Shar'iyah fi Dhaw' Nusus al-Shari'ah wa Maqasidiha*. Kaherah: Maktabah Wahbah, hlm. 212, Muhammad Firdaus Nurul Huda, (2002), *Kesan Perubahan Sosial Terhadap Hukum Islam*, Selangor: Thinker's Library, hlm. 222.

⁶¹ www.iium.edu.my/deed/hadith/muslim/009_smt.html: *Translation of Sahih Muslim Book: Kitab Talaq (The Book Of Divorce)Chapter 2: Pronouncement of Three Divorces(Bab 9, No.hadith 3491)*

juga harus mengarahkan pertimbangan kehakiman mereka kepada sikap masyarakat Islam Malaysia sekarang terhadap perceraian; sama ada mereka menganggap perceraian sebagai isu mudah dan remeh dan boleh dipertingkatkan-mainkan, keadaan yang telah sebenarnya menjadi asas bagi Umar al-Khattab untuk meminda undang-undang perceraian talak tiga pada zamannya.

KESIMPULAN

Penjelasan di atas membuktikan bahawa persoalan fakta merupakan unsur penting dalam kes kehakiman yang perlu diselidik dan difahami dengan tepat dan mendalam oleh hakim semasa prosiding kehakiman. Di samping itu, makalah ini juga menegaskan bahawa jenis fakta yang perlu dipastikan dan difahami oleh hakim bicara tidak terhad pada fakta persoalan dan fakta berkaitan *qarinah* bahkan keadaan umum dan realiti keadaan hidup semasa juga perlu diambil kira untuk memutuskan kes-kes perundangan. Secara jelasnya, perbincangan dalam makalah ini telah menyoroti kepentingan memahami fakta kes yang mencerminkan konsep *ijtihad fi al-waqi'* seperti yang dibincangkan oleh sarjana perundangan Islam. Memandangkan semua fakta kes undang-undang adalah baharu, unik, dan pertama kali dibentangkan dan dibicarakan, keperluan untuk melakukan ijtihad untuk memahami fakta kes adalah tertanggung atas semua hakim tanpa mengira status mereka, sama ada mujtahid atau *muqallid*.

RUJUKAN

- Al-Huwayrini, Wa'il bin 'Abd Allah bin Sulayman. (2012). *al-Manhaj fi Istinbat Ahkam al-Nawazil*. Riyad: Maktabah al-Rush.
- Al-Jizani, Muhammad bin Husayn. (2008). *Fiqh al-Nawazil: Dirasah al-Ta'siliyyah Tatbiqiyah* (Ed. 3). Jil. 4. Al-Mamlakah al-'Arabiyyah al-Su'udiyah: Dar al-Jawzi.
- Al-Mawardi, Abu al-Hasan 'Ali bin Muhammad ibn Habib al-Ansari. (2006). *al-Ahkam al-Sultaniyyah*. Ed. oleh Ahmad Jad. aherah: Dar al-Hadith.
- Al-Mawardi, Abū al-Ḥasan 'Alī bin Muḥammad ibn Ḥabīb al-Anṣārī. (1999). *Al-Ḥāwī al-Kabīr* (Jil. 16). Ed. 'Alī Muḥammad Mu'awwaḍ & 'Ādil Aḥmad 'Abd al-Mawjūd. Dār al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Naysaburi, Muslim Ibn al-Hajjaj al-Qushayri. (1999). *Sahih Muslim* (Abdul Hamid Siddiqi, Terj.). Adam Publisher & Distributors.
- Al-Naysaburi, Muslim Ibn al-Hajjaj al-Qushayri. (2012). *Sahih Muslim*. Mu'assasah Zad.

- Al-Qaradawi, Yusuf. (1998). *al-Siyasah al-Shar'iyah fi Daw' al-Shari'ah wa Maqasidiha*. Maktabah Wahbah.
- Al-Qasimi, Mujahid al-Islam. (2001). *al-Nizam al-Qada'i al-Islami* (Nur al-Haq al-Rahmani, Terj.). Dar al-Kutub al-'Ilmiyyah.
- Al-Shatibi, Abu Ishaq Ibrahim bin Musa. (2006). *al-Muwafaqat fi Usul al-Shari'ah* (Jil. 4.). 'Abd Allah Darraz (Ed.). Maktabah Dar al-Hadith.
- Al-Shawkani, Muhammad ibn 'Ali Muhammad. (2004). *Nayl al-Awtar* (Jil. 8). Dar Ibn al-Haythami.
- Al-Syafi'i, Muhammad bin Idris. (1979). *Al-Risalah*. Ahmad Muhammad Shakir (Ed.). Maktabah Dar al-Thurath.
- Adrian Keane & Paul McKeown. (2010). *The Modern Law of Evidence*. Oxford University Press.
- Ashgar Ali Ali Mohamed. (ed.). (2009). *Annotated Statutes of Malaysia: Syariah Court Evidence (Federal Territories) Act 1997 (Act 561)*. LexisNexis.
- Capurso, Timothy J. (Fall 1998). How judges judge: Theories on judicial decision making. *Law Forum*, 29(1), 5-15.
- Ibn Qayyim al-Jawziyyah, Shams al-Din Abu 'Abd Allah Muhammad bin Abi Bakr bin Ayyub. (2004). *I'lam al-Muwaqqi'in 'an Rabb al-'Alamin* (Vol. 2.) 'Isam al-Din al-Sababiti (Ed.). Dar al-Hadith.
- Ibn Qayyim al-Jawziyyah, Shams al-Din Abu 'Abd Allah Muhammad bin Abi Bakr bin Ayyub (t.t.). *Bada'i' al-Fawa'id* (vol. 4). 'Ali bin Muhammad al-'Imran (Ed.). t.p: Dar 'Alim al- al-Fawa'id.
- Ibn Qudamah, Muwaffaq al-Din Abu Muhammad. (1993). *Rawdah al-Nazir wa Jannah al-Munazir fi Usul al-Fiqh 'ala al-Imam Ahmad bin Hanbal*. Maktabah al-Rushd.
- Mahmud Muhammad Nasir Barakat. (2007). *Al-Sultah al-Taqdiriyah li al-Qadi fi al-Fiqh al-Islami*. Dar al-Nafais.
- Mahmud Saedon A. Othman. (1996). *An introduction to Islamic law of evidence*. (Raden Ahmad Shauki R. Hisam, Terj.). HIZBI.
- Muhammad Firdaus Nurul Huda. (2002). *Kesan perubahan sosial terhadap hukum Islam*. Thinker's Library.
- Muhammad Hasan al-Himsi, (t.t). *Al-Qur'an al-Karim: Tafsir wa Bayan ma'a Asbab al-Nuzul li al-Suyuti*. Dar al-Rasyid.
- Muhammad Na'im Yasin. (2005). *Nazariyyah al-Da'wa bayna al-Shari'ah al-Islamiyyah wa Qanun al-Murafa'at al-Madaniyyah wa al-Tijariyyah*. Dar al-Nafa'is.
- Ruzman Md. Noor (Ed.). (2008). Penulisan teks penghakiman dari aspek keterangan di mahkamah syariah. *Penulisan teks penghakiman di Mahkamah syariah*. Penerbit Universiti Malaya.
- Lon L. Fuller. (1958). Positivism and fidelity to law: A reply to Professor Hart. *Harv. L. Rev.*, 71, 630-664.

- Mat Noor Mat Zain. (2004). *Pendakwaan dalam Islam*. Siti Zalikah Md. Noor (Ed.), *Al-Syariah: Kehakiman Islam*, bil. 2. Dewan Bahasa & Pustaka.
- Sa'di, Abu Jayb. (1988). *al-Qamus al-Fiqhi*. Dar al-Fikr.
- Vogel, Frank Edward. (May 1993). *Islamic Law and Legal System in Saudi Arabia*. Doctoral Thesis, Harvard University.